



## بخشی از ترجمه مقاله

عنوان فارسی مقاله :

فناوری های وب معنایی برای کتابخانه های دیجیتال

عنوان انگلیسی مقاله :

Semantic Web technologies for digital libraries



توجه !

این فایل تنها قسمتی از ترجمه میباشد. برای تهیه مقاله ترجمه شده کامل با فرمت ورد (قابل ویرایش) همراه با نسخه انگلیسی مقاله، [اینجا](#) کلیک نمایید.



## بخشی از ترجمه مقاله

### Where are we now?

Standards activities for Semantic Web languages are mainly driven by working groups of the W3C (<http://www.w3c.org/>). The Semantic Web layer cake (see Figure 1) by Tim Berners-Lee shows the layering of the current state-of-the-art and future planned standards. On the right side can be seen the current status of each layer. While XML as a baseline allows for a syntactical description of documents, the layers RDF, Ontology and Logic are adding machine-processable semantics – a necessary prerequisite for, for example, shareable web resources.

On top of the core standards for XML (eXtensible Markup Language) and RDF (Resource Description Framework) the W3C WebOnt working group (<http://www.w3.org/2001/sw/WebOnt>) released early 2004 the OWL web ontology language standard (<http://www.w3.org/TR/owl-ref>). Future work remains to be done for the logic, proof and trust layers.

ما در حال حاضر کجاییم؟

فعالیت های استاندارد برای زبان های وب معنایی عمدتاً توسط گروه های کاری W3C (<http://www.w3c.org/>) هدایت می شود. قالب لایه معنایی وب (نگاه کنید به شکل 1) توسط تیم برنرز - لی لایه بندی حالات هنری کنونی و استانداردهای آتی برنامه ریزی شده را نشان داد. در سمت راست وضعیت فعلی هر لایه دیده می شود. در حالی که XML به عنوان یک خط پایه اجازه توصیف اجمالی اسناد را می دهد، لایه های RDF، آنتولوژی و منطق در حال اضافه کردن معانی پردازش ماشین هستند که یک پیش شرط اساسی برای مثلاً اشتراک گذاری منابع وب هستند.

در بالای استانداردهای اصلی برای XML (زبان نشانه گذاری توسعه پذیر) و RDF (چارچوب توصیف منابع) کارگروه W3C WebOnt (<http://www.w3.org/2001/sw/WebOnt>) اوایل سال 2004 استاندارد زبان آنتولوژی وب OWL را منتشر کردند (<http://www.w3.org/TR/owl-ref>). کارهای آتی که باقی می ماند برای لایه های منطق، اثبات و اعتماد است که می باید انجام شود.



توجه!

این فایل تنها قسمتی از ترجمه میباشد. برای تهیه مقاله ترجمه شده کامل با فرمت ورد (قابل ویرایش) همراه با نسخه انگلیسی مقاله، [اینجا](#) کلیک نمایید.

برای جستجوی جدیدترین مقالات ترجمه شده، [اینجا](#) کلیک نمایید.